Организация Объединенных Наций E/CN.7/2017/L.5

Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
13 February 2017
Russian
Original: English

Комиссия по наркотическим средствам
Шестидесятая сессия
Вена, 13-17 марта 2017 года
Пункт 5 (b) предварительной повестки дня*
Осуществление Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков: сокращение предложения и связанные с этим меры

Перу: проект резолюции

Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету одобрить следующий проект резолюции для принятия Генеральной Ассамблеей:

Содействие осуществлению Руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития

Генеральная Ассамблея,

подтверждая, что мировая проблема наркотиков должна решаться в соответствии с положениями Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года[1], Конвенции о психотропных веществах 1971 года[2] и Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[3], которые образуют основу международной системы контроля над наркотиками,

подтверждая также, что политика и программы борьбы с наркотиками, направленные на стимулирование развития, должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, международного права и Всеобщей декларации прав человека[4] и, в частности, на основе полного уважения суверенитета и территориальной целостности государств, принципа невмешательства во внутренние дела государств, всех прав

* E/CN.7/2017/1.
[1] United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.
[2] Ibid., vol. 1019, No. 14956.
[3] Ibid., vol. 1582, No. 27627.
[4] Резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи.

Просьба отправить на вторичную переработку

человека, основных свобод, достоинства, присущего всем людям, и принципов равноправия и взаимного уважения между государствами, а также принципа общей и совместной ответственности и целей в области устойчивого развития[5], и принимая во внимание конкретную ситуацию в соответствующих странах и регионах,

подтверждая далее Политическую декларацию, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии[6] и План действий по налаживанию международного сотрудничества в деле искоренения наркотикосодержащих культур и содействия альтернативному развитию[7],

подтверждая обязательства, содержащиеся в Политической декларации и Плане действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков[8], принятых Комиссией по наркотическим средствам на этапе заседаний высокого уровня ее пятьдесят второй сессии и Генеральной Ассамблей в ее резолюции 64/182 от 18 декабря 2009 года, Совместном заявлении министров по итогам проведенного в 2014 году Комиссией по наркотическим средствам на высоком уровне обзора хода осуществления государствами Политической декларации и Плана действий, принятом на этапе заседаний высокого уровня пятьдесят седьмой сессии Комиссии по наркотическим средствам[9], и резолюции S-30/1 Ассамблеи, содержащей итоговый документ тридцатой специальной сессии под названием «Наша общая приверженность эффективному решению мировой проблемы наркотиков и борьбе с ней»,

ссылаясь на свою резолюцию 68/196 от 18 декабря 2013 года, в которой она приняла Руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития и призвала государства-члены, международные организации, международные финансовые учреждения, организации и другие соответствующие заинтересованные стороны учитывать эти Руководящие принципы при разработке и осуществлении программ альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, программы превентивного альтернативного развития,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по наркотическим средствам 52/6 от 20 марта 2009 года, 53/6 от 12 марта 2010 года, 54/4 от 25 марта 2011 года, 55/4 от 16 марта 2012 года, 57/1 от 21 марта 2014 года и 58/4 от 17 марта 2015 года,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года[5] и подчеркивая, что осуществление Руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития будет способствовать достижению целей в области устойчивого развития, изложенных в Повестке дня на период до 2030 года,

принимая к сведению итоговый документ о работе международного семинара-практикума по осуществлению Руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития и второй Международной конференции по вопросам альтернативного развития[10], в котором содержатся выводы и рекомендации, сформулированные по результатам поездок на места, семинара-практикума и международной конференции высокого уров-

[5] Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.
[6] Резолюция S-20/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.
[7] Резолюция S-20/4 E Генеральной Ассамблеи.
[8] См. E/2009/28-E/CN.7/2009/12, глава I, раздел C.
[9] Там же, *2014 год, Дополнение № 8* (E/2014/28), глава I, раздел C.
[10] E/CN.7/2016/13, приложение.

ня, и отмечая, в частности, проекты альтернативного развития, которые, как показали поездки на места, направлены на повышение жизнестойкости отдельных людей и общин и признаны в качестве примера реализации на практике политики экономической самообеспеченности, проводимой королем Таиланда,

подтверждая, что альтернативное развитие является важной, правомерной, жизнеспособной и устойчивой альтернативой незаконному культивированию наркотикосодержащих растений, что оно является эффективной мерой борьбы с мировой проблемой наркотиков и другими проблемами преступности, связанными с наркотиками, и что оно представляет собой один из ключевых элементов политики и программ сокращения незаконного производства наркотиков,

выражая озабоченность в связи с тем, что незаконное культивирование наркотикосодержащих растений и незаконное производство, изготовление, распространение и оборот наркотиков остаются главными проблемами в контексте борьбы с мировой проблемой наркотиков, и признавая необходимость укрепления устойчивых стратегий контроля над посевами, которые включают принятие мер альтернативного развития, искоренения и охраны правопорядка с целью предупреждения и существенного и поддающегося количественной оценке сокращения масштабов незаконного культивирования наркотикосодержащих растений, и необходимость активизации совместных усилий на национальном, региональном и международном уровнях на более всеобъемлющей основе в соответствии с принципом общей и совместной ответственности, в том числе с помощью соответствующих инструментов и мер профилактической направленности, более широкой и более четко скоординированной финансовой и технической помощи и ориентированных на решение конкретных задач программ для решения этих проблем,

с обеспокоенностью отмечая, что вся финансовая поддержка проектов и программ альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, проекты и программы превентивного альтернативного развития, составляет лишь незначительную долю официальной помощи в целях развития и что во всем мире ее получает лишь незначительная доля общин и домашних хозяйств, занимающихся незаконным культивированием наркотикосодержащих растений,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* итоги работы международного семинара-практикума и второй Международной конференции по вопросам альтернативного развития, которые были проведены в провинциях Чианграй и Чиангмай и в Бангкоке (Таиланд), а также в штате Шан (Мьянма) 19-24 ноября 2015 года и организованы правительством Таиланда в сотрудничестве с правительством Германии, правительством Мьянмы и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности[10], в качестве вклада в продолжающиеся обсуждения и расширяющиеся усилия по осуществлению Руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития[11] с соблюдением национального законодательства;

2. *подтверждает*, как подчеркивается в Руководящих принципах Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития, что альтернативное развитие как неотъемлемый элемент политики и программ по сокращению производства наркотиков является важным, эффективным и устойчивым средством предотвращения, ликвидации или существенного и заметного сокращения незаконного культивирования растений, используемых при произ-

[11] Резолюция 68/196 Генеральной Ассамблеи, приложение.

водстве и изготовлении наркотических средств и психотропных веществ, путем борьбы с нищетой и предоставления возможностей для обеспечения средств к существованию;

3. *настоятельно призывает* государства-члены, затронутые проблемой незаконного культивирования таких растений или находящиеся под такой угрозой, рассмотреть возможность интеграции всеобъемлющего и устойчивого альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, превентивное альтернативное развитие, в национальную политику и стратегии развития, в надлежащих случаях, с целью решения проблемы незаконного культивирования наркотикосодержащих растений и устранения связанных с ним социально-экономических факторов, создания устойчивых альтернативных источников средств к существованию и оказания существенного содействия формированию открытого для всех и справедливого общества для уменьшения неравенства внутри стран и между ними;

4. *настоятельно призывает* государства-члены, при разработке и осуществлении стратегий и политики всеобъемлющего и устойчивого альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, стратегии и политику превентивного альтернативного развития, принимать во внимание особые потребности общин и групп населения, затронутых проблемой незаконного культивирования растений, используемых при производстве и изготовлении наркотиков, в рамках более широкой национальной политики;

5. *подчеркивает*, что при разработке и осуществлении программ и проектов всеобъемлющего и устойчивого альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, программы и проекты превентивного альтернативного развития, основное внимание следует сосредоточивать на расширении прав и возможностей и поощрении непосредственного участия местных общин, в том числе женщин, детей и молодежи, принимая во внимание их особые потребности, и на укреплении местного потенциала, поскольку обеспечение эффективного сотрудничества всех заинтересованных сторон в рамках процесса альтернативного развития в целом имеет решающее значение для успеха альтернативного развития;

6. *подчеркивает также*, что всеобъемлющее и устойчивое альтернативное развитие, как один из имеющихся инструментов решения мировой проблемы наркотиков, способствует расширению государственного присутствия, установлению доверия между обществом и органами власти, укреплению местных органов управления и институтов и способствует построению миролюбивого и открытого общества, что, согласно цели 16 в области устойчивого развития[5], включает содействие обеспечению верховенства права;

7. *рекомендует* продолжать обсуждение вопросов взаимосвязи и потенциальных связей между альтернативным развитием и укреплением верховенства права силами отдельных лиц и общин, а также широкого спектра проблем, влияющих на средства к существованию и благополучие людей, с целью дальнейшего развития мер, направленных на устранение коренных причин таких проблем;

8. *рекомендует* государствам-членам обеспечить надлежащую и согласованную последовательность мероприятий по развитию при разработке программ альтернативного развития;

9. *подчеркивает*, что в процессе осуществления программ всеобъемлющего и устойчивого альтернативного развития следует поощрять и охранять доступ к продуктивным землям и права на землю, в частности, права землепользования крестьян и местных общин, с соблюдением внутреннего законода-

тельства и соответствующих правовых норм, а также на основе полноценного участия местных общин и в консультации с ними;

10. *подчеркивает*, что до начала осуществления программ альтернативного развития следует оценивать возможность рыночной реализации продукции, получаемой в рамках таких программ, и что в соответствующих случаях продукция, получаемая в результате альтернативного развития, должна способствовать формированию производственно-сбытовых цепей, с тем чтобы соответствующие общины могли получать более высокие доходы, в целях поддержания устойчивых источников средств к существованию и замещения доходов, получаемых в результате возделывания запрещенных культур;

11. *рекомендует* международному сообществу, включая гражданское общество, научное сообщество и академические круги, взаимодействовать с общинами, затронутыми этой проблемой, с целью выработки рекомендаций в отношении конкретных стратегий альтернативного развития, в которых учитываются демографические, культурные, социальные и географические условия, а также идеи, касающиеся поддержания и продвижения новой продукции;

12. *призывает* государства-члены применять Руководящие принципы Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития при разработке, осуществлении и оценке программ и проектов альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, программы и проекты превентивного альтернативного развития, и призывает государства-члены, обладающие опытом в этой области, обмениваться выводами, результатами оценки осуществленных проектов и извлеченными уроками, содействуя тем самым распространению и применению Руководящих принципов;

13. *настоятельно призывает* государства-члены сохранять политическую волю и долгосрочные обязательства в отношении осуществления программ и стратегий альтернативного развития, а также продолжать участвовать в информационно-просветительских программах и поддерживать диалог и сотрудничество со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

14. *настоятельно призывает* соответствующие международные финансовые учреждения, организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и частный сектор расширять оказываемую ими поддержку развитию сельских районов применительно к тем регионам и группам населения, которые затронуты проблемой незаконного культивирования наркотикосодержащих растений или которым угрожает такая проблема, посредством обеспечения долгосрочного финансирования на гибкой основе и рекомендует государствам продолжать, насколько это возможно, твердо соблюдать обязательства в отношении финансирования программ альтернативного развития, в том числе, в соответствующих случаях, программ превентивного альтернативного развития;

15. *рекомендует* государствам-членам обеспечивать более четкую координацию усилий на межправительственном уровне при разработке и осуществлении проектов и программ альтернативного развития;

16. *рекомендует* всем соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций продолжать расширять взаимодействие с Комиссией по наркотическим средствам и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности для поддержания усилий государств-членов по эффективному осуществлению программ альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, программы превентивного альтернативного развития, с целью дальнейшего повышения уровня

последовательности и согласованности усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций;

17. *призывает* агентства по развитию, доноров и финансовые учреждения, частный сектор, гражданское общество и научные круги обмениваться информацией, опытом и передовой практикой, поощрять проведение исследований и наращивать усилия по содействию альтернативному развитию, включая, в соответствующих случаях, превентивное альтернативное развитие;

18. *признает* важную роль частного сектора в осуществлении программ альтернативного развития в соответствии с оперативной рекомендацией итогового документа тридцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[12], касающейся содействия налаживанию партнерских отношений с частным сектором с целью создания более благоприятных условий для производственных капиталовложений в интересах создания рабочих мест в общинах, затронутых проблемой незаконного культивирования наркотикосодержащих растений или находящихся под угрозой возникновения этой проблемы;

19. *признает также*, что для улучшения понимания и выявления факторов, способствующих возникновению практики возделывания запрещенных культур, и повышения качества оценки воздействия программ альтернативного развития необходимо проводить дополнительные исследования;

20. *подтверждает*, что при оценке программ альтернативного развития следует использовать не только оценки масштабов незаконного культивирования и другой незаконной деятельности, связанной с мировой проблемой наркотиков, но и показатели, касающиеся развития человеческого потенциала, социально-экономических условий, развития сельских районов и ликвидации нищеты, а также институциональные и экологические показатели, с тем чтобы итоги такой деятельности соответствовали национальным и международным целям развития, включая цели в области устойчивого развития, свидетельствовали об ответственном подходе к использованию средств доноров и действительно отвечали интересам затронутых общин;

21. *призывает* государства-члены изучить тесную взаимосвязь между незаконными лесозаготовками и незаконной добычей полезных ископаемых и возделыванием запрещенных культур и изготовлением и производством наркотических средств и психотропных веществ в ущерб окружающей среде;

22. *призывает* государства-члены и других доноров рассмотреть возможность оказания долгосрочной поддержки программам и проектам альтернативного развития, в том числе, в соответствующих случаях, программам и проектам превентивного альтернативного развития, нацеленным на борьбу с незаконным культивированием наркотикосодержащих растений, для содействия устойчивому социально-экономическому развитию и искоренению нищеты, в том числе с помощью более совершенных подходов, ориентированных на развитие, которые предусматривают осуществление мер по развитию сельских районов, укрепление местных органов власти и институтов, совершенствование инфраструктуры, включая предоставление общественных услуг, таких как водоснабжение, энергоснабжение, здравоохранение и образование, в районах, сталкивающихся с острой проблемой незаконного культивирования наркотикосодержащих растений, а также активизацию участия местных общин, расширение прав и возможностей населения и укрепление жизнестойкости общин;

23. *рекомендует* государствам-членам продолжать осуществлять и укреплять международное сотрудничество, сотрудничество по линии Юг-Юг и

[12] Резолюция S-30/1 Генеральной Ассамблеи, приложение.

трехстороннее сотрудничество в соответствии с оперативной рекомендацией итогового документа тридцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в целях поддержания программ всеобъемлющего и устойчивого альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, программы превентивного альтернативного развития, в качестве неотъемлемой части успешных стратегий контроля над посевами для повышения результативности таких программ, особенно в районах, которые затронуты проблемой незаконного возделывания культур, используемых при производстве наркотических средств, или находятся под ее угрозой, с учетом Руководящих принципов Организации Объединенных Наций в области альтернативного развития;

24. *рекомендует* государствам-членам, которые обладают обширным опытом в области альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, превентивное альтернативное развитие, продолжать предоставлять по запросу информацию о передовой практике, способствовать проведению исследований для улучшения понимания факторов, способствующих возделыванию запрещенных культур, налаживать и укреплять международное сотрудничество, в том числе трансконтинентальное, межрегиональное, субрегиональное и региональное техническое сотрудничество, в области комплексного и устойчивого альтернативного развития, которое в некоторых случаях включает превентивное альтернативное развитие;

25. *признает* важность учета гендерных факторов и обеспечения социальной интеграции, уважительного отношения к окружающей среде и культурной самобытности при разработке и осуществлении проектов и программ альтернативного развития, включая, в соответствующих случаях, программы превентивного альтернативного развития, а также важность участия в процессах принятия решений общин, затронутых проблемой возделывания запрещенных культур;

26. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы на вышеизложенные цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.